



Received by PRO  
on 13 AUG 1993

## DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

WEDNESDAY, AUGUST 11, 1993

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
CSB LOOKS AT DEPARTMENTS IN LOCALISATION MOVE .....	1
PA MEETS CONSULS TO EXPRESS CONCERN OVER VISA REQUIREMENT ...	2
POSSESSING ENDANGERED SPECIES WITHOUT LICENCE AN OFFENCE .....	3
ED RECEIVES ENQUIRIES ON HKCEE .....	4
JOB BAZAAR FOR ON-THE-JOB TRAINING SCHEME .....	4
TWO CAR PARK SITES TO LET .....	5
IMMIGRATION OFFICERS ON OVERSEAS TRAINING .....	6
CLOSURE OF UNAUTHORISED STRUCTURE SOUGHT .....	6
HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND MONEY MARKET OPERATIONS ..	7

CSB LOOKS AT DEPARTMENTS IN LOCALISATION MOVE

\* \* \* \* \*

THE CIVIL SERVICE BRANCH IS LOOKING AT SPECIFIC GOVERNMENT DEPARTMENTS THAT MAY HAVE PARTICULAR PROBLEMS FOLLOWING A RECENT ANNOUNCEMENT ON THE TRANSFER OF ELIGIBLE OVERSEAS AGREEMENT OFFICERS TO LOCAL TERMS, THE SECRETARY FOR THE CIVIL SERVICE, MRS ANSON CHAN, SAID TODAY (WEDNESDAY).

SPEAKING TO REPORTERS AFTER ATTENDING A MEETING OF THE PUBLIC SERVICES PANEL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL, MRS CHAN SAID: "WE ARE EXAMINING THESE DEPARTMENTS SEPARATELY IN CONSULTATION WITH POLICY SECRETARIES AND HEADS OF DEPARTMENTS TO SEE HOW BEST TO TACKLE THESE PROBLEMS AND TO QUICKEN THE PACE OF LOCALISATION."

"IN THE LIGHT OF THIS EXAMINATION, WHICH MAY TAKE SEVERAL WEEKS OR PERHAPS SEVERAL MONTHS, WE WILL THEN HAVE A BETTER IDEA AS TO THE NUMBER OF OVERSEAS AGREEMENT OFFICERS WHO WILL BE SUCCESSFUL IN APPLYING FOR TRANSFER TO LOCAL TERMS," SHE SAID.

"WE WILL BE ABLE TO ASSESS THE IMPACT ON EXISTING LOCAL OFFICERS AND, HAVING DONE THAT ASSESSMENT, WE WILL THEN BE IN A POSITION TO SEE WHAT IMMEDIATE MEASURES, IF ANY, SHOULD BE TAKEN," MRS CHAN ADDED.

"THIS WILL ACHIEVE THE GOVERNMENT'S AND PANEL MEMBERS' COMMON OBJECTIVE OF FINDING WAYS TO ADDRESS THEIR CONCERN WHILE LOOKING AT THE POSSIBILITY OF QUICKENING THE PACE OF LOCALISATION," SHE NOTED.

REFERRING TO A SUGGESTION BY MEMBERS OF THE PANEL FOR THE GOVERNMENT TO SHELVE IMPLEMENTATION OF THE CHANGE, THE SECRETARY SAID: "WE SEE CONSIDERABLE DIFFICULTIES IN SHELIVING IMPLEMENTATION BECAUSE IT WOULD CREATE A PERIOD OF UNCERTAINTY, WHICH WILL NOT BE GOOD EITHER FOR LOCAL OFFICERS OR FOR THE CONCERNED OVERSEAS AGREEMENT OFFICERS."

"THE CHANGE WE HAVE ANNOUNCED WILL AVOID THIS UNCERTAINTY AND WILL ALLOW US TO DEAL FAIRLY AND FIRMLY WITH APPLICATIONS FOR TRANSFER ON AN INTERIM BASIS WITHOUT COMMITTING THE FUTURE SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION GOVERNMENT," SHE SAID.

MRS CHAN REITERATED THAT THE MEASURE THE GOVERNMENT HAD ANNOUNCED WAS OF AN INTERIM, SHORT-TERM NATURE, PENDING CONSULTATION WITH THE CHINESE, STAFF ASSOCIATIONS AND OTHER INTERESTED PARTIES ON THE LONGER-TERM ARRANGEMENTS AFTER 1997.

SHE SAID SHE HAD MET MEMBERS OF THE ASSOCIATION OF STRUCTURAL ENGINEERS AND THE LOCAL CROWN COUNSEL ASSOCIATION TO HEAR THEIR CONCERNS AND TO EXPLAIN WHY THE GOVERNMENT HAD FELT IT NECESSARY TO INTRODUCE A CHANGE.

WEDNESDAY, AUGUST 11, 1993

- 2 -

"I AM HAPPY TO MEET ANY OTHER STAFF ASSOCIATIONS WHO WISH TO DISCUSS THEIR SPECIFIC CONCERN," SHE SAID. "WE WELCOME SUGGESTIONS FROM STAFF ASSOCIATIONS AND INDEED MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL ON HOW BETTER TO IMPLEMENT OUR LOCALISATION POLICY OR ON ALLAYING SPECIFIC STAFF CONCERNS."

MRS CHAN STRESSED THAT THE GOVERNMENT REMAINED VIGOROUS AND CONSISTENT IN IMPLEMENTING ITS LOCALISATION POLICY AND WOULD CONTINUE TO GIVE PREFERENCE TO LOCAL OFFICERS ON RECRUITMENT AND TO REPLACE OVERSEAS AGREEMENT OFFICERS WITH SUITABLE LOCAL OFFICERS WHEN AVAILABLE.

- - - - 0 - - - -

PA MEETS CONSULS TO EXPRESS CONCERN OVER VISA REQUIREMENT

\* \* \* \* \*

THE ACTING POLITICAL ADVISER MR JOHN ASHTON, ACCOMPANIED BY OFFICIALS FROM SECURITY BRANCH AND IMMIGRATION DEPARTMENT, TODAY (WEDNESDAY) MET THE CONSULS-GENERAL OR THEIR REPRESENTATIVES OF THE NINE SIGNATORY COUNTRIES OF THE SCHENGEN CONVENTION - BELGIUM, FRANCE, GERMANY, GREECE, ITALY, LUXEMBOURG, NETHERLANDS, PORTUGAL AND SPAIN.

MR ASHTON DREW TO THEIR ATTENTION THE CONCERN WHICH HAD BEEN AROUSED IN THE COMMUNITY BY RECENT REPORTS THAT, UNDER THE COMMON VISA POLICY TO BE ADOPTED BY THE SCHENGEN COUNTRIES, THERE WOULD BE NEW VISA REQUIREMENTS FOR BRITISH DEPENDENT TERRITORY CITIZENS AND BRITISH NATIONALS (OVERSEAS) VISITING THE MAJORITY OF SCHENGEN COUNTRIES, BELGIUM, GREECE, ITALY, LUXEMBOURG, NETHERLANDS AND SPAIN.

HE SAID THE HONG KONG GOVERNMENT SHARED THIS CONCERN, AND WISHED TO REINFORCE THE REPRESENTATIONS ALREADY BEING MADE BY THE BRITISH GOVERNMENT TO TRY TO PERSUADE SCHENGEN COUNTRIES NOT TO IMPOSE NEW VISA RESTRICTIONS ON VISITORS FROM HONG KONG.

THE CONSULS-GENERAL UNDERTOOK TO REPORT THE HONG KONG GOVERNMENT'S REPRESENTATIONS TO THEIR OWN AUTHORITIES, AND TO KEEP THE HONG KONG GOVERNMENT CLOSELY INFORMED OF DEVELOPMENTS ON THIS ISSUE.

- - - - 0 - - - -

/3 .....

POSSESSING ENDANGERED SPECIES WITHOUT LICENCE AN OFFENCE

\* \* \* \* \*

MEMBERS OF THE PUBLIC ARE TODAY (WEDNESDAY) REMINDED THAT POSSESSING ENDANGERED SPECIES WITHOUT VALID LICENCES ISSUED BY THE AGRICULTURE AND FISHERIES DEPARTMENT (AFD) IS AN OFFENCE.

THE REMINDER WAS ISSUED BY AFD'S ACTING SENIOR CONSERVATION OFFICER, MR MARTIN LEUNG KA-LOK, AFTER A 45-YEAR-OLD MAN WAS EARLIER TODAY (WEDNESDAY) FINED \$5,000 BY A NORTH KOWLOON MAGISTRATE FOR POSSESSING AN ASIATIC BLACK BEAR LAST JULY.

MR LEUNG SAID: "ASIATIC BLACK BEARS ARE HIGHLY ENDANGERED ANIMAL SPECIES PROTECTED UNDER THE ANIMALS AND PLANTS (PROTECTION OF ENDANGERED SPECIES) ORDINANCE, CAP 187, IN HONG KONG."

UNDER THE ORDINANCE, ANYONE FOUND GUILTY OF ILLEGALLY IMPORTING, EXPORTING OR POSSESSING THESE ANIMALS WILL BE LIABLE ON CONVICTION TO A MAXIMUM FINE OF \$25,000 AND IN CASE OF A REPEATED OFFENCE A FINE OF \$50,000 PLUS SIX MONTHS' IMPRISONMENT.

SEIZED ENDANGERED SPECIES WILL ALSO BE SUBJECT TO FORFEITURE.

MR LEUNG ALSO CALLED ON LOCAL RESIDENTS OR SEAMEN NOT TO BRING IN OR OUT OF HONG KONG ANY ENDANGERED SPECIES AT ALL TIME UNLESS ALL IMPORT AND EXPORT REQUIREMENTS ARE COMPLIED WITH.

CURRENTLY, OVER 9,000 SPECIES OF ANIMALS AND PLANTS, WHETHER ALIVE, DEAD, STUFFED SPECIMEN, PARTS OR DERIVATIVES ARE LISTED UNDER THE ORDINANCE.

MR LEUNG SAID SOME 74 PROSECUTIONS WERE MADE AGAINST PEOPLE CONTRAVENING THE ORDINANCE IN THE FIRST SEVEN MONTHS OF THIS YEAR, WITH FINES TALLING \$178,400.

THERE WERE 153 PROSECUTIONS EACH FOR 1991 AND LAST YEAR, WITH FINES AMOUNTING TO \$213,750 AND \$238,750 RESPECTIVELY, MR LEUNG ADDED.

WEDNESDAY, AUGUST 11, 1993

- 4 -

ED RECEIVES ENQUIRIES ON HKCEE

\* \* \* \* \*

UP TO 5.30 PM TODAY (WEDNESDAY), THE CAREERS AND GUIDANCE SECTION OF THE EDUCATION DEPARTMENT HAD RECEIVED 672 VISITORS AND HANDLED 365 TELEPHONE ENQUIRIES ON MATTERS RELATED TO THE RELEASE OF THE HONG KONG CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION RESULTS, AN EDUCATION DEPARTMENT SPOKESMAN SAID.

THE CAREERS EDUCATION CENTRE AT ROOM 206 OF THE MONG KOK GOVERNMENT OFFICES AT 30 LUEN WAN STREET, MONG KOK, PROVIDES STUDENTS WITH MATERIALS ON OPPORTUNITIES FOR FURTHER STUDIES AND TRAINING, AND INFORMATION ON VARIOUS PROFESSIONS.

THE CENTRE WILL EXTEND ITS OPENING HOURS WITHOUT A BREAK FROM 8.45 AM TO 5.30 PM UNTIL FRIDAY (AUGUST 13).

- - - - 0 - - - -

JOB BAZAAR FOR ON-THE-JOB TRAINING SCHEME

\* \* \* \* \*

A LARGE-SCALE JOB BAZAAR WILL BE HELD TOMORROW (THURSDAY) IN TSUEN WAN TO HELP WORKERS AND LOCAL RESIDENTS LOOK FOR JOBS UNDER THE ON-THE-JOB TRAINING SCHEME (OJT) SET UP BY THE EMPLOYEES RETRAINING BOARD (ERB).

ORGANISED BY THE LABOUR DEPARTMENT'S LOCAL EMPLOYMENT SERVICE (LES) AND SPONSORED BY THE ERB, THE BAZAAR WILL BE THE FIRST IN A SERIES WHICH AIMED AT PROVIDING AN OPPORTUNITY FOR EMPLOYERS AND POTENTIAL EMPLOYEES TO MAKE DIRECT CONTACT AND DISCUSS ABOUT JOB VACANCIES AND EMPLOYMENT.

THE JOB BAZAAR WILL BE HELD AT THE EXHIBITION GALLERY OF THE TSUEN WAN TOWN HALL. 18 PARTICIPATING EMPLOYERS FROM VARIOUS TRADES INCLUDING CATERING, LAUNDRY, HOTEL, BAKERY, BEVERAGE AND PUBLIC TRANSPORT, WILL DISPLAY VACANCY INFORMATION TO ENABLE JOB-SEEKERS TO FIND SUITABLE JOBS.

A LABOUR DEPARTMENT SPOKESMAN SAID TODAY (WEDNESDAY) THAT THE LES STAFF WOULD GIVE TALKS ON RELATED TRADES AND PROVIDE JOB COUNSELLING SO THAT JOB-SEEKERS WOULD BE ABLE TO ACQUAINT THEMSELVES WITH INFORMATION ON JOB OPPORTUNITIES.

EMPLOYERS CAN ALSO MAKE USE OF THE OCCASION TO SELECT SUITABLE CANDIDATES TO CONDUCT ON THE SPOT JOB INTERVIEWS OR ARRANGE INTERVIEWS AT OTHER DATES, HE ADDED.

/THE SPOKESMAN .....

- 5 -

THE SPOKESMAN POINTED OUT THAT APPLICANTS FOR THE OJT SHOULD BE HONG KONG RESIDENTS, INCLUDING HOUSEWIVES, WHO WERE 30 YEARS OLD OR ABOVE, AND HAD WORKED IN A PARTICULAR TRADE FOR NOT LESS THAN TWO YEARS.

HE NOTED THAT A BROADCASTING VAN WILL TOUR LOCAL PUBLIC HOUSING ESTATES THROUGHOUT THE DAY TO DRIVE HOME THE ON-THE-JOB TRAINING MESSAGE.

ABOUT 10,000 COPIES OF A LEAFLET ON THE JOB BAZAAR WERE PRINTED AND DISTRIBUTED TO LOCAL RESIDENTS.

THE NEXT JOB BAZAAR IS SCHEDULED TO BE HELD AT THE SHA TIN TOWN HALL ON AUGUST 31.

EMPLOYERS WHO ARE INTERESTED TO PARTICIPATE CAN CONTACT THE LABOUR DEPARTMENT ON TEL 604 7919 OR 852 4156 FOR DETAILS.

- - - - 0 - - - -

TWO CAR PARK SITES TO LET  
\* \* \* \* \*

THE LANDS DEPARTMENT IS INVITING TENDERS FOR THE SHORT-TERM TENANCIES OF TWO PIECES OF GOVERNMENT LAND TO BE USED AS FEE-PAYING PUBLIC CAR PARKS.

THE FIRST LOT, AT THE JUNCTION OF TSING LUN ROAD AND TSUN WEN ROAD IN TUEN MUN, HAS AN AREA OF 4,782 SQUARE METRES. THE OTHER IS AT MEI LAI ROAD, LAI CHI KOK, COVERING AN AREA OF ABOUT 1,790 SQUARE METRES.

THE TENANCY OF THE FIRST LOT WILL BE FOR TWO YEARS, AND THE SECOND LOT NINE MONTHS, BOTH RENEWABLE QUARTERLY.

THE LOT IN LAI CHI KOK WILL NOT BE AVAILABLE FOR THE PARKING OF LORRIES, TRUCKS, CONTAINER VEHICLES AND DANGEROUS GOODS VEHICLES.

CLOSING DATE FOR TENDERS IS NOON ON AUGUST 27.

FORMS OF TENDER, TENDER NOTICE AND CONDITIONS MAY BE OBTAINED FROM THE DISTRICT LANDS OFFICE, TUEN MUN, TUEN MUN GOVERNMENT OFFICES, 1 TUEN HI ROAD, TUEN MUN; THE LANDS DEPARTMENT, 14TH FLOOR, MURRAY BUILDING, GARDEN ROAD; AND THE DISTRICT LANDS OFFICES KOWLOON, 10TH FLOOR, YAU MA TEI CAR PARK BUILDING, 250 SHANGHAI STREET, KOWLOON.

TENDER PLANS CAN ALSO BE INSPECTED AT THE OFFICES.

- - - - 0 - - - -

WEDNESDAY, AUGUST 11, 1993

- 6 -

IMMIGRATION OFFICERS ON OVERSEAS TRAINING  
\* \* \* \* \*

SEVEN OFFICERS OF THE IMMIGRATION DEPARTMENT WILL LEAVE FOR EUROPE AND USA FOR TRAINING IN AUGUST AND OCTOBER.

FOUR OF THEM WILL GO TO THE UNITED KINGDOM, ITALY AND FRANCE ON AN EIGHT-WEEK STUDY OF THEIR IMMIGRATION PROCEDURES.

THEY ARE ACTING ASSISTANT PRINCIPAL IMMIGRATION OFFICER, MR WAI FOK-CHEUNG, CHIEF IMMIGRATION OFFICERS, MR KWONG KI-CHO AND MR HO WAI-SUM AND ACTING CHIEF IMMIGRATION OFFICER, MR CHUN YIU.

CHIEF IMMIGRATION OFFICERS, MR TING WING-CHUEN AND MR LAW YIU-TUNG, WILL SPEND NINE MONTHS IN THE STUDY OF PROGRAMME AND PROJECT DEVELOPMENT AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, USA.

IMMIGRATION OFFICER, MR TUNG YING-YEUNG, WILL ATTEND A DRILL INSTRUCTORS COURSE IN THE UK FOR TWO WEEKS TO BE FOLLOWED BY A ONE-WEEK ATTACHMENT TO AN ARMY ESTABLISHMENT.

AT A BRIEFING BEFORE THEIR DEPARTURE, DIRECTOR OF IMMIGRATION, MR LAURENCE LEUNG, SAID HE ATTACHED GREAT IMPORTANCE TO OFFICERS OF THE DEPARTMENT RECEIVING OVERSEAS TRAINING.

IT IS ESSENTIAL FOR THEM TO ESTABLISH CONTACTS WITH FOREIGN IMMIGRATION SERVICES AND LEARN FROM THEIR EXPERIENCE, HE SAID.

THE STUDY TRIPS WOULD HELP OFFICERS IN SELF DEVELOPMENT AND GETTING A BETTER UNDERSTANDING OF THE DIFFERENT CULTURAL AND SOCIAL BACKGROUNDS OF OVERSEAS VISITORS WHOM THEY WOULD MEET ON DUTY.

MR LEUNG EMPHASISED THAT THE DEPARTMENT FULLY RECOGNISED THE LONG-TERM BENEFITS THAT COULD BE ACHIEVED THROUGH THE OVERSEAS STUDY TRIPS AND COURSES.

"EVERY EFFORT IS MADE TO PROVIDE OFFICERS WITH SUCH OPPORTUNITIES," HE SAID.

HE URGED THE OFFICERS TO MAKE BEST USE OF THE OPPORTUNITY TO WIDEN THEIR HORIZON AND TO ACHIEVE SELF ENRICHMENT.

- - - 0 - - - -

CLOSURE OF UNAUTHORISED STRUCTURE SOUGHT  
\* \* \* \* \*

THE BUILDING AUTHORITY IS SEEKING TO CLOSE AN UNAUTHORISED STRUCTURE AT A SHAU KEI WAN BUILDING SO THAT IT CAN BE DEMOLISHED WITHOUT CAUSING DANGER TO THE OCCUPIERS AND THE PUBLIC.

THE UNAUTHORISED STRUCTURE USED FOR DWELLING IS PUT UP ON THE CANOPY OF THE FIRST FLOOR AT 39 KAM WA STREET.

WEDNESDAY, AUGUST 11, 1993

- 7 -

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR A CLOSURE ORDER FROM THE HONG KONG DISTRICT COURT UNDER THE BUILDINGS ORDINANCE ON OCTOBER 13 WAS POSTED ON THE PREMISES TODAY (WEDNESDAY).

DEMOLITION OF THE STRUCTURE IS EXPECTED TO START AS SOON AS THE CLOSURE ORDER IS ISSUED.

- - - - 0 - - - -

HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND  
MONEY MARKET OPERATIONS

\* \* \* \* \*

	\$ MILLION
	-----
OPENING BALANCE IN THE ACCOUNT	1,500
REVERSAL OF LAF	+500
BALANCE AFTER REVERSAL OF LAF	2,000
NET INJECTION/WITHDRAWAL TODAY	NIL
EFFECT OF LAF TODAY	-670
CLOSING BALANCE IN THE ACCOUNT	1,330
LAF RATE 2.00 BID/4.00 OFFER	TWI 112.5 *+0.2* 11.8.93

HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND

EF BILLS

EF NOTES/HONG KONG GOVERNMENT BONDS

TERMS	YIELD	TERM	ISSUE	COUPON	PRICE	YIELD
1 WEEK	2.88 PCT	12 MONTHS	2408	4.375	100.71	3.69
1 MONTH	2.86 PCT	15 MONTHS	2411	4.625	100.99	3.85
3 MONTHS	3.08 PCT	18 MONTHS	2502	4.75	100.99	4.11
6 MONTHS	3.27 PCT	21 MONTHS	2505	3.75	99.00	4.39
12 MONTHS	3.71 PCT					

TOTAL TURNOVER OF BILLS AND BONDS - 32,276 MN

CLOSED 11 AUGUST 1993

- - - - 0 - - - -